



ÉVÉNEMENT

Mesrob II : les Arméniens de Turquie en quête d'une issue honorable p.5

VOUS

p.6

ACTUALITÉ

Conseil de l'Europe :

L'Arménie risque la suspension p.7

Brèves p.7

Brèves p.8

Arménie : Crise mondiale, le gouvernement calme le jeu p.8

Sud-Caucase : Des Turcs Meskhets au Djavakhk ? p.9

Suisse : Controverse autour de la table du traité de Lausanne p.9

Etats-Unis : Scout Tufankjian, Obama dans le viseur p.10

Arménie : Le trafic d'êtres humains à la baisse p.10

Economie : Une banque panarménienne en Arménie p.11

Turquie : Des excuses sous haute surveillance p.11

Brèves p.11

L'INTERVIEW

Krikor Beledian : "Ecrire en Diaspora est une situation extrême" p.12

MAGAZINE

Laurent Leylekian : "Restaurons les vraies valeurs de l'Europe !" p.16

Hayk Demoyan : "S'adapter à la nouvelle politique turque sur le Génocide" p.18



PAGES ARMÉNIENNES

Ներդրութիւն Կը Խնդրեմ' էջ 21

Կրահիտէ Թեւաբեկ Արծիւր էջ 22

Կաթսաներս... էջ 23

Մանկա-պատանեկան էջ 24

FENÊTRE SUR LE MONDE

p.26

SOCIÉTÉ

L'Ararat en souvenir p.27

CULTURE

Hamaskaïne : "Une âme, une famille" p.28

Brèves p.30

Numérique : One Artshop, l'art nouvelle génération p.30

SPORT

Sport-Sprint p.31

BIEN-ÊTRE

L'eau potable est-elle buvable ? p.32

AGENDA

p.34

CHRONIQUE

Chemin de vie p.35

Droit dans les yeux

"C'est le présent qui constitue la tradition, et non la tradition qui constitue le présent." Dans l'entretien exclusif qu'il accorde à France-Arménie, l'écrivain Krikor Beledian rappelle cette vérité qui vaut pour la littérature comme pour tout autre domaine. Un credo à méditer, pour éviter de prendre le petit train-train qui pourrait nous emmener un beau jour sur une voie de garage. Quel train-train ? Celui qui consiste à se laisser tracter par les soubresauts d'une actualité souvent douloureuse, mais aussi bercer par l'image rassurante d'un peuple attaché à ses traditions. Pour ceux qui vivent avec la menace de la disparition, redéfinir en permanence la «tradition» n'est-il pas un impératif absolu ? Être davantage présent à son présent, en somme, pour en extraire une vraie substance à laquelle les gens se réfèrent !

De ce lien au présent, il y a deux lectures possibles. La première se résume à dire : "C'est trop angoissant et trop compliqué, cela demande trop d'énergie." D'accord, mais alors on laisse à d'autres le soin d'interpréter notre vécu à notre place. Et donc, à terme, le loisir de modeler notre avenir à leur guise. L'autre manière de voir, quant à elle, privilégie le désir de mettre en valeur la complexité et le sens des choses. Pour donner une armature à une sensibilité qui se laisse trop souvent dominer par les effluves d'un affect terriblement sollicité et les caprices d'un ego blessé par les meurtrissures de l'Histoire... et du présent ! Pour dépolluer l'espace psychique et puiser l'énergie de nourrir une créativité, sur les fondements d'une réalité arménienne multidimensionnelle dont les contradictions et les subtilités font l'incroyable richesse. L'affaire Gaudin (n° 331) n'en est-elle pas un exemple des plus frappants ?

À France-Arménie, c'est cette deuxième voie qui s'est imposée à nous. Comme une évidence, quand bien même nous n'emprunterions pas le plus confortable des chemins... Mais c'est notre chemin de vie, en quête que nous sommes d'une nouvelle tradition ! "En Diaspora, la tradition n'est pas là. Il faut la reconstituer soi-même par un cheminement personnel", dit fort justement Krikor Beledian. Un écrivain d'un côté, un journal de l'autre, au nom d'une culture dont la vigueur se mesure à sa capacité à léguer sa vision du présent. Ceci est valable partout et de tout temps. Les Hugo, Balzac ou Flaubert sont devenus les vecteurs d'une tradition – transmise jusqu'aux écoliers du monde entier – par la puissance de leur relation à un présent aussi riche que tourmenté. L'extraordinaire complexité des problématiques arméniennes d'aujourd'hui – politiques, culturelles, sociétales – ne porte-t-elle pas les germes d'une créativité débordante pour des écrivains en herbe qui ne demanderaient qu'à éclore ? Assurément, à la condition expresse, toutefois, de porter un nouveau regard sur notre condition humaine à travers notre actualité. Pour offrir ce regard au monde auquel nous avons tant de mal à parler droit dans les yeux.

Photo couverture : Jean Yéréman

placesoleil
bronzagebeautébienêtre

RER D Gare de Maisons-Alfort/Alfortville

8 cabines individuelles ouvert 7j/7 sans RDV

6 rue du Capitaine Roland Déplanque 94700 Maisons-Alfort

Tél : 01.43.75.81.41 www.placesoleil.fr

ALIMENTATION

MASSIS CHIRAG

Spécialités grecques, libanaises et arméniennes

Ancien Massis Bleu avec sa nouvelle équipe

26 rue de Trévise 75009 Paris

Tél : 01 48 01 68 79

Livraison gratuite à partir de 35 € pour Paris et de 70 € pour la région parisienne

JEAN'S AVENUE

LEVI'S **DIESEL**

DESTOCKAGE DE GRANDES MARQUES

CONVERSE ALL STAR Wrangler NIKE 3G 512 JASICS

WWW.JEANSAVENUE.FR

VENTE EN LIGNE ET EN MAGASIN

73 RUE DE TURBIGO 75003 PARIS TEL : 01 42 77 12 86 METRO 5 REPUBLIQUE ET METRO 3 TEMPLE

Varoujan Mardikian